联 合 国 S/2019/102



安全理事会

Distr.: General
1 February 2019
Chinese
Original: English

联合国科索沃临时行政当局特派团

秘书长的报告

一. 导言和科索沃特派团的优先事项

1. 安全理事会第 1244(1999)号决议设立了联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)，并要求我定期报告其任务执行情况。本报告就是根据安理会该决议的要求提交。本报告述及 2018 年 10 月 16 日至 2019 年 1 月 15 日期间科索沃特派团的活动以及相关事态发展。

2. 科索沃特派团的优先任务依然是促进科索沃和该区域的安全、稳定和对人权的尊重。为推进实现这些目标，科索沃特派团继续与普里什蒂纳和贝尔格莱德、科索沃各族群以及区域和国际行为体进行建设性交往。欧洲安全与合作组织和驻科索沃部队(驻科部队)继续在安全理事会第 1244(1999)号决议框架内发挥作用。欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)继续根据 2008 年 11 月 26 日安全理事会主席声明(S/PRST/2008/44)和我 2008 年 11 月 24 日的报告(S/2008/692)在科索沃派驻人员。联合国各机构、基金和方案与科索沃特派团密切合作。

二. 主要的政治和安全动态

3. 在本报告所述期间，贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的紧张局势继续加剧，给开展富有成果的对话前景造成了负面影响。11 月 6 日，科索沃政府对来自塞尔维亚和波斯尼亚和黑塞哥维那的商品征收 10%的关税，称作出这项决定的主要原因是“贝尔格莱德一直企图削弱科索沃的国际地位”。11 月 21 日，在国际刑事警察组织(国际刑警组织)大会投票拒绝接纳科索沃为成员一天后，科索沃政府将来自塞尔维亚和波斯尼亚-黑塞哥维那商品的进口税提高到 100%，并禁止所有标有“科索沃科索沃特派团”和“科索沃和梅托希亚”的商品进入科索沃。科索沃总理拉穆什·哈拉迪纳伊解释说，这些措施是对“贝尔格莱德多年来竭力破坏科索沃加入国际组织”的回应。12 月 28 日，科索沃政府宣布，100%的关税也适用于在塞尔维亚和波斯尼亚和黑塞哥维那生产的、之前不受这项措施限制的国际品牌。





4. 针对科索沃政府提高进口税问题，11 月 27 日，科索沃北部 4 个科索沃塞族占多数的市镇的市长宣布辞职，这四个市镇的市议会将停止与普里什蒂纳当局进行正式沟通。2018 年 3 月以来一直未参加科索沃政府或议会正式会议的科索沃塞族主要政党“塞族名单党”至少组织了 15 次抗议活动，主要集中在北米特罗维察，参加人数有时多达 7 500 人。塞尔维亚总统阿莱克桑达尔·武契奇称普里什蒂纳的决定违反了《中欧自由贸易协定》，强调贝尔格莱德只有在普里什蒂纳取消进口税时才会恢复参与欧洲联盟推动的贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话。11 月底，塞尔维亚总理和波斯尼亚和黑塞哥维那对外贸易和经济关系部长要求在《中欧自由贸易协定》联合委员会内就科索沃政府采取的贸易措施进行联合磋商。截至本报告所述期间结束时，尚未排定磋商时间。在言辞越发激烈和紧张局势加剧的情况下，12 月 6 日，在普里什蒂纳举行的联合委员会会议在贝尔格莱德代表作了有争议的发言，普里什蒂纳代表团和地拉那代表团退出会议后不欢而散。科索沃特派团表示愿意参加联合委员会设想的今后关于职责问题的磋商，推动在这一框架内进行建设性对话。

5. 多个国际行为体呼吁科索沃政府撤销这些贸易措施。我的特别代表发表了两项声明，对进口税给科索沃人民造成的影响表示关切，强调必须维护和平、安全与稳定。11 月 21 日，欧洲联盟外交和安全政策高级代表兼欧洲联盟委员会副主席费代丽卡·莫盖里尼指出，这些税收措施明显违反了《中欧自由贸易协定》和欧洲联盟与科索沃之间《稳定与结盟协定》的精神。高级代表和欧洲邻国政策和扩大谈判专员约翰斯·哈恩等欧洲联盟高级官员进行了密集外交，鼓励贝尔格莱德和普里什蒂纳进行对话，重点是解决贸易问题。其他国际行为体也敦促科索沃撤销该税。然而，科索沃总理坚持认为，贸易问题应该与贝尔格莱德以及欧洲联盟推动的对话议程上的其他问题一起讨论，只有塞尔维亚承认科索沃，才能取消这些措施。

6. 在紧张气氛中，12 月 14 日，科索沃议会通过了科索沃安全部队法、科索沃安全部队服役法以及一部关于国防部的法律。科索沃总统于 12 月 28 日颁布了这些新法律。这些新法律规定在一段时间内对科索沃安全部队的任务、作用和兵力进行重大变革。科索沃政府在这些法律通过后发表声明，强调科索沃有权拥有“一支按照北大西洋公约组织(北约)最高标准组建的多族裔专业部队”。塞族名单党在 12 月 15 日发表的公报中指出，科索沃安全部队的预期过渡将被科索沃塞族人视为一种威胁。塞尔维亚当局谴责这些法律的通过，认为这是对塞尔维亚的“政治侵略”，违反了安全理事会第 1244(1999)号决议。他们还呼吁驻科部队不要允许任何“科索沃军队”在科索沃领土上行动。武契奇总统说，贝尔格莱德将对向科索沃北部四个科索沃塞族占多数的市镇派遣科索沃安全部队和普里什蒂纳控制的全副武装部队的任何企图作出回应。应塞尔维亚的请求，安全理事会于 12 月 17 日开会讨论科索沃局势。

7. 在科索沃议会通过关于科索沃安全部队的立法的当天，北约秘书长表示，虽然原则上科索沃安全部队的过渡应由科索沃决定，但对这一决定表示遗憾，称之不合时宜，且无视北约先前表示的关切。他补充说，这一决定导致需要重新审查

北约与科索沃安全部队的接触。他还强调北约通过驻科部队继续致力于在科索沃建立一个安全和有保障的环境。欧盟对外行动署发言人在同一天表示，科索沃安全部队的授权任务只能依照《科索沃宪法》通过包容、渐进的进程来加以改变，并进一步指出，欧洲联盟期待科索沃继续履行 2013 年 4 月《指导关系正常化原则的第一份协定》及其安全安排规定的义务。我在同一天的声明中强调，安全理事会第 1244(1999)号决议为国际安全存在——驻科部队——提供了唯一的法律框架，该部队负责确保科索沃有一个安全有保障的环境，对驻科部队履行其安全职责的任何限制都不符合该决议。我的特别代表在普里什蒂纳发表了类似的声明。

8. 与此同时，继续努力统一普里什蒂纳对欧洲联盟推动的与贝尔格莱德对话的态度。12 月 15 日，科索沃议会通过了一项关于对话的决议，该决议设立了一个谈判小组，由来自执政联盟党“科索沃倡议”的副总理法特米尔•利马伊和来自反对党“科索沃社会民主党”的普里什蒂纳市什彭德•阿梅蒂市长共同主持。小组成员包括执政联盟的其他成员和科索沃社会民主党以及民间社会，但不包括“塞族名单党”。决议通过 3 天后，哈拉迪纳伊总理向其部长内阁提出了他关于许多部门问题的建议，以便与贝尔格莱德谈判。正如该决议所设想的，12 月 24 日，科索沃政府向议会提交了一份关于“科索沃共和国国家代表团在与塞尔维亚共和国对话进程中的职责、责任和权限”的法律草案。主要反对党科索沃民主联盟和自决运动批评了所有这些举措，称它们非法。此外，塞族名单党和贝尔格莱德当局认为，这些举措未留出任何妥协的余地。贝尔格莱德还批评任命法特米尔•利马伊为普里什蒂纳谈判小组成员。法特米尔•利马伊以前曾因战争罪受审，但被无罪释放。

9. 12 月 17 日，欧洲联盟和科索沃之间的稳定与结盟理事会在布鲁塞尔举行第三次常会后，欧洲联盟承认科索沃在执行欧洲改革议程方面取得的进展，并呼吁迅速执行尚未执行的措施。12 月 19 日，塞尔维亚总统武契奇和科索沃总统哈希姆•萨奇出席了欧洲联盟外交和安全政策高级代表在布鲁塞尔主办的西巴尔干领导人会议，所有与会者都承诺共同努力，寻求各自的欧洲道路。

10. 另一个事态发展是，阿尔巴尼亚政府和科索沃当局的代表于 11 月 26 日在佩亚/佩奇市举行年度会议，其间他们签署了一系列加强经济合作的协定，包括商定简化双边海关手续。随后，阿尔巴尼亚总理和科索沃总理也表示将加强“联合边界管理”。

11. 在本报告所述期间发生了多起族群间事件。10 月 21 日，伊斯托克市斯图德尼斯/斯图德尼卡村通往斯图德尼卡修道院的道路被封锁，运送大约 170 名塞尔维亚人参观修道院的两辆公共汽车被投掷石块。科索沃各机构领导人和国际社会谴责了这一事件。我的特别代表发表声明，敦促尊重科索沃的行动自由和宗教自由。10 月 28 日，科索沃警察部队报告称，在北米特罗维察波什尼亚克•马哈拉各族裔混居社区，在科索沃安全部队一名科索沃土耳其族人的房子前面发现了一枚未爆手榴弹。11 月 14 日，在同一社区，塞尔维亚政府资助的一家制药公司的一辆汽车遭到破坏，上面涂满了涂鸦，北米特罗维察的 5 辆科索沃阿族人的汽车被损坏。

12. 科索沃政府继续采取行动防止暴力极端主义。10 月 16 日，科索沃政府设立了一个机构间委员会，负责监测和报告与暴力极端主义有关的问题。11 月 21 日，上诉法院作出一项判决，认可普里什蒂纳初级法院的裁决，该法院于 5 月 18 日因缺乏证据而宣布 5 名被控犯有与恐怖主义有关罪行的伊玛目无罪。12 月 20 日，特别检察官对一名个人提出起诉，罪名是参加恐怖主义团体。

三. 科索沃北部

13. 自科索沃当局对来自塞尔维亚和波斯尼亚和黑塞哥维那的商品征税以来，科索沃特派团和联合国科索沃工作队没有发现对科索沃北部居民获得基本物品和服务有任何明显影响。与此同时，增税后，在科索沃看不到了用塞尔维亚语印刷的日报等媒体。

14. 在本报告所述期间，在米特罗维察主桥重开方面没有取得任何进展，该大桥于 2014 年 6 月关闭，禁止车辆通行。在欧洲联盟促成北米特罗维察和南米特罗维察市长于 10 月 2 日举行会议后，南米特罗维察市长批评国际社会未能重开大桥，并威胁单方面重开大桥。在随后的声明中，南米特罗维察市长鼓励科索沃政府向科索沃议会提交一份统一北米特罗维察和南米特罗维察的提案。塞族名单党立即谴责了这一提议。

15. 另一个事态发展是，11 月 23 日，科索沃特别警察在北米特罗维察逮捕了 4 名科索沃塞族人，其中包括 2 名科索沃警察，原因是他们调查已故科索沃塞族政治家奥利弗·伊万诺维奇被谋杀一事。科索沃警察部队称，这次行动未能逮捕另一名嫌疑人，一名著名的科索沃塞族政治家。在被捕的 4 人中，1 人在两天后获释，另外 3 人在本报告所述期间结束时仍被拘留。

四. 贝尔格莱德与普里什蒂纳关系正常化

16. 11 月 8 日，塞尔维亚总统武契奇和科索沃总统萨奇在欧洲联盟外交与安全政策高级代表的主持下，在欧洲联盟推动的贝尔格莱德和普里什蒂纳之间对话的框架内，在布鲁塞尔会晤。会后，欧盟对外行动署发言人呼吁贝尔格莱德和普里什蒂纳“迅速履行对话承诺，因为他们之间关系全面正常化与其欧洲联盟愿望的具体前景直接相关”。武契奇总统会后表示，这不是与普里什蒂纳进行政治对话的一部分，他说，只有在普里什蒂纳撤回其关于进口税的决定后，才会恢复对话。萨奇总统则指责武契奇总统“发出最后通牒”，采取的做法于对话“无益”。

17. 1 月 8 日，普里什蒂纳谈判小组在布鲁塞尔会见了欧洲联盟高级代表，讨论欧洲联盟推动贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的对话。高级代表指出，普里什蒂纳代表团来到布鲁塞尔表明科索沃当局优先重视正常化进程，这是科索沃走欧洲道路的一项要求。高级代表强调，双方需要执行过去的各项协定，避免采取不符合该区域总体利益和战略目标的行动和声明。她还重申迫切需要撤销科索沃当局宣布的关税。普里什蒂纳谈判小组共同主席表示，科索沃议会授权他们在与贝

尔格莱德的对话中代表科索沃人民的利益，并强调贝尔格莱德必须在谈判进程中表现出诚意，只有这样普里什蒂纳才能考虑撤销贸易措施。

五. 回返、和解、文化遗产和族群关系

18. 在本报告所述期间，联合国难民事务高级专员公署(难民署)记录了 93 名以前在科索沃境内外流离失所的人自愿回返，主要是返回他们不占多数的城市。其中包括 43 名女性和 50 名男性(32 名科索沃塞族人、18 名科索沃埃及人、18 名科索沃罗姆人、16 名科索沃阿什卡利亚人、8 名科索沃阿族人和 1 名科索沃克族人)。2000 年以来，28 111 名非多数族群的流离失所者(其中包括 13 793 名女性和 14 318 名男性(11 945 名科索沃塞族人、7 577 名科索沃埃及人和阿什卡利亚人、3 925 名科索沃罗姆人、1 875 名科索沃波什尼亚克人、1 464 名科索沃戈拉尼族、1 281 名科索沃阿族人、21 名科索沃黑山人、19 名科索沃土耳其族人和 4 名科索沃克族人))在科索沃找到了持久解决办法。2018 年，327 名非多数族群的流离失所者(包括 154 名妇女和 173 名男子)在科索沃找到了持久解决办法。除了科索沃境内的 16 254 名流离失所者外，居住在西巴尔干地区各国(大多数在塞尔维亚)的约 200 000 科索沃流离失所者中，仍有 69 627 人有与流离失所有关的需求。

19. 有关向回返者归还财产、分配住房建设用地、提供安全保障和社会经济机会的挑战继续阻碍在可持续回返方面取得进展。作为促进回返工作的一部分，11 月 2 日，皮耶/皮奇市族群和回返事务市政办公室的代表参加了关于执行政府有关流离失所者回返和持久解决办法条例讲习班。11 月 12 日，卡米尼埃尔/卡梅尼察市开始向全市小学生提供每日膳食，包括科索沃塞族和科索沃罗姆儿童所上的，学习塞族课程的 5 所学校。

20. 科索沃政府在欧洲少数群体问题中心的支持下，继续与米特罗维察大学密切合作，向该大学毕业生颁发个人证书，用于申请科索沃公共机构的工作。11 月 30 日，科索沃政府负责核实米特罗维察大学所颁发学位的独立委员会报告称，自 2015 年成立以来，该委员会收到了 1 535 份申请，其中 1 350 份已被核准，144 份有待审查，38 份被退回，3 份需要补充表格。

21. 负责监督宗教场所周围特别保护区的执行和监测委员会于 11 月 6 日开会，讨论在利普扬/利普连市建造一个伊斯兰社区行政中心的提议，该中心将属于塞尔维亚东正教圣母进殿特别保护区。拉什卡-普里兹伦主教教区要求该市规划、城镇和环境部提请执行和监测委员会注意此事。会议之后，执行和监测委员会于 11 月 15 日进行了实地访问，该委员会一直在推动宗教团体和市政当局之间举行会谈，以找到解决办法。

22. 在本报告所述期间，科索沃特派团继续监测科索沃境内阿什卡利亚人、埃及人和罗姆人族群权利方面的动态。缺乏受教育机会、辍学率居高不下以及公民身份文件，特别是出生证不完整或缺失，继续对这些族群融入科索沃社会产生不利影响。难民署继续支持科索沃阿什卡利亚人、埃及人和罗姆人族群成员

获得民事证件并解决他们的公民身份问题，使他们能够获得公共服务。难民署协助 99 人(54 名妇女和 45 名男子)取得了民事证件。与此同时，为帮助科索沃境内遭受铅中毒影响的阿什卡利亚人、埃及人和罗姆人族群，根据科索沃特派团人权咨询小组的建议于 2017 年设立了信托基金，该信托基金收到了初步捐款意向。

六. 法治和人权

23. 10 月 25 日，科索沃议会一读通过了一项关于修正和补充《科索沃刑事诉讼法》的法律草案，其中规定将缺席审判 1990 年 1 月至 1999 年 6 月期间涉嫌在科索沃犯下战争罪的个人。一些民间社会组织对缺席审判对人权的影响表示关切。科索沃塞族族群对 1999 年后犯下的罪行不受这项法律管辖表示关切。

24. 11 月 5 日，普里什蒂纳初级法院判定利普扬/利普连前市长滥用职权，判处其 3 年徒刑。法院认定另外 5 名利普扬/利普连市前官员有罪，同时宣布另外 3 人无罪。

25. 此外，10 月 25 日，普里什蒂纳初级法院判定一名塞尔维亚准军事部队前成员(科索沃罗姆族)1999 年对平民犯下战争罪，并因此判处其 10 年徒刑。被告于 2016 年 12 月从波斯尼亚和黑塞哥维那被引渡，而同一准军事部队的另一名科索沃塞族成员已于 2014 年被定罪。11 月 14 日，科索沃上诉法院认可了贾科维察初级法院早先的一项裁决，宣布副总理兼执政联盟党科索沃倡议领导人法特米尔•利马伊无罪，他被控对 1998 年谋杀两名科索沃阿族人负有指挥责任。11 月 15 日，科索沃特别检察官宣布重新审理一起强奸案，在该案中，被指控的犯罪人于 2014 年被无罪释放。她强调说，这起案件中的强奸行为被当作了战争武器，并解释说，重新展开的调查将侧重于指挥责任。

26. 在本报告所述期间，“科索沃事件中下落不明人员问题联合工作组”批准了贝尔格莱德和普里什蒂纳当局之间移交在行政边界线两侧挖掘出的遗骸的程序，这一事态发展有助于加强贝尔格莱德和普里什蒂纳在失踪人员问题上的合作。10 月 26 日，科索沃特派团参加了联合工作组第 48 次会议。会上，红十字国际委员会报告称，截至 2018 年 10 月，仍有 1 647 人失踪，而 2018 年仅澄清了 7 人的命运和下落。

27. 科索沃政府 2018 年 2 月成立的负责核实和确认冲突中性暴力幸存者身份委员会在本报告所述期间收到了 108 份申请，使申请总人数达到 890 人。其中，175 份申请(由 169 名女性和 6 名男性提交)的申请人迄今已获得幸存者身份。为纪念联合国安全理事会第 1325(2000)号决议通过 18 周年，联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)于 11 月 5 日举办了一次题为“我们灵魂的颜色”的艺术展。展览展示了与冲突有关的性暴力幸存者创作的艺术品，通过描绘幸存者对和平的愿景，提高对幸存者所面临的耻辱的认识。

七. 妇女与和平与安全

28. 在执行安全理事会第 1325(2000)号决议的框架内，妇女署和东南欧妇女和平、安全及司法区域游说团在联合国科索沃发展协调员、科索沃特派团和瑞典驻普里什蒂纳大使馆的支持下，于 11 月 16 日组织了一次关于妇女参与西巴尔干建设和平工作区域会议。来自该地区各行业的与会者倡导妇女有意义地参与决策进程，并将她们纳入调解和建设和平进程。

29. 在本报告所述期间，为解决和防止性别暴力行为，继续努力加强科索沃的法律框架，使其符合《欧洲委员会预防和打击暴力侵害妇女行为及家庭暴力公约》。10 月 25 日，科索沃议会一读通过了关于修正和补充《科索沃刑事诉讼法》的法律草案，将家庭暴力定义为单独的刑事犯罪行为。由妇女署主持、包括科索沃特派团在内的多方利益攸关方安全与性别问题小组成员一直在倡导修正该法。

30. 在 11 月 25 日开始的连续 16 天反对性别暴力运动中，开展了旨在防止暴力侵害妇女和女孩行为的公共宣传活动，主题是“橙色世界：#我也是(HearMeToo)”。在该运动中，在安全与性别问题小组的协调下，国际、政府和民间社会行为体组织了 100 多项活动。

31. 在该运动期间，科索沃特派团制作了纪录片《不是你的财产》并在普里什蒂纳发行，随后由地方当局和民间社会伙伴牵头，与妇女署合作组织，在科索沃十个城市放映。这部纪录片在科索沃公共广播电台播放，随后进行电视小组讨论，数万观众(包括在社交媒体上)观看了该纪录片和讨论。该运动的最后一场活动是由科索沃打击家庭暴力协调员办公室组织，由妇女署和联合国开发计划署支持举行的家庭暴力和性别暴力受害者诉诸司法问题高级别区域会议。该运动结束时，安全与性别问题小组发表了一封宣传信，呼吁中央和地方机构在 2019 年预算中为家庭暴力庇护所划拨资金。12 月 26 日，科索沃议会预算和财务委员会建议增加供资，这将有助于为庇护所提供更可持续的全年供资，防止出现 2018 年底那样因缺乏资源而关闭庇护所的情况，这项建议还有待议会批准 2019 年预算时核准。

八. 伙伴关系与合作

32. 10 月 18 日，作为 2018 年 5 月在卢布尔雅那举行的联合国科索沃建立信任论坛的后续行动，科索沃特派团召集了 200 多个利益攸关方，包括中央和地方政府官员、宗教领袖以及民间社会和国际社会的代表，以评估进展情况，并确定执行论坛各项建议的下一步优先步骤。我的特别代表发出了行动呼吁，并邀请科索沃所有领导人和伙伴与联合国一道推动执行论坛的建议，作为实现持久和解的集体努力路线图。

33. 在本报告所述期间，科索沃特派团与联合国科索沃工作队密切合作，着手在语言和人权、青年增强权能、性别平等和社区间对话等领域开展多项建立信任的方案活动。为促进语言权利，科索沃特派团通过征聘 10 名笔译员和 2 名法律助理，为米特罗维察初级法院减少积压案件的努力提供支持。科索沃特派团还与两

个青年领导的非政府组织合作，执行旨在通过人权教育促进可持续和解的项目，并帮助约 1 000 名青年增进对人权和基本自由的了解，从而增强他们的权能。

34. 10 月 17 日至 12 月 20 日，科索沃特派团为一个由青年领袖组成的多族裔团队组织一系列活动提供支助，这些活动旨在通过专业咨询和自卫课程，增强女学生应对性别暴力的能力。此外，为促进青年参与地方决策进程，科索沃特派团侧重于向市级青年咨询委员会——地方青年行动委员会提供支助，并加强委员会参与社区间对话的能力。在本报告所述期间，卡梅尼察市市长继续推进该市政府的性别平等工作，目前在该市政府中担任领导职位的妇女人数居科索沃之首。科索沃特派团协助为卡梅尼察市的妇女核心小组会议厅提供设备。该会议厅于 11 月 12 日开放，地方当局可在此定期与选民举行会议，讨论和推进市政议程中的性别优先事项。

35. 科索沃特派团继续提供证件认证服务。在本报告所述期间共处理 868 份证件，包括 502 份养恤金领取证和 366 份公民证件，如高中和大学文凭以及结婚证、出生证和死亡证。科索沃特派团还继续促进科索沃当局与塞尔维亚内政部之间的双边警察合作(收到和处理了 68 项请求)。科索沃特派团协助发布了 19 份国际刑警组织红色通告和国际刑警组织成员国向科索沃提出的 4 项引渡请求。特派团还在国际刑警组织数据库中立案 447 起，使与科索沃领土或人民有关的未决案件总数达到 1 494 起。在本报告所述期间，科索沃特派团共处理 3 759 份与国际刑警组织联络职能有关的来往公文。

九. 意见

36. 我对贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的紧张局势以及当地稳定面临的相关风险(特别是在科索沃北部)感到关切。双方领导人必须避免采取任何可能进一步加剧紧张局势的行动，做出和解姿态，寻求重新参与欧洲联盟推动的双方关系正常化对话，并努力推动对话取得进展。

37. 我承认贝尔格莱德和普里什蒂纳在寻求解决办法方面面临挑战，同时鼓励双方领导人将敌对的态势转变为解决问题的态势。这方面必须摆脱根深蒂固的立场，表现出对达成全面协议的承诺，并努力消除障碍，为恢复对话创造有利条件。

38. 我注意到普里什蒂纳为参与欧洲联盟推动的对话成立了谈判小组，并且该小组已与欧洲联盟外交与安全政策高级代表进行了首次接触。我鼓励贝尔格莱德和普里什蒂纳根据各自做出的促进妇女与和平与安全议程的承诺以及在执行影响民生的协定时纳入性别平等视角的承诺，更多地让妇女参与双方之间的对话进程。

39. 我还关切地注意到科索沃议会通过了加强科索沃安全部队任务和能力的法律。安全理事会第 1244(1999)号决议继续为国际安全存在——驻科部队提供唯一的法律框架。科索沃特派团将继续在这方面与驻科部队密切合作。

40. 在我的特别代表查希尔·塔宁的领导下，特派团将继续集中开展支持社区间建立信任的活动，这对于科索沃的稳定和社会融合以及对于创造促进妥协的有利条件至关重要。

41. 我欢迎科索沃特派团继续与联合国科索沃工作队合作，以执行 2018 年 5 月举行的联合国科索沃建立信任论坛的联合建议。这些建议为联合国与当地和国际行为体联手促进建立社区间信任提供了指导。科索沃特派团继续获得方案资金，因此得以在语言权利、人权、青年增强权能、性别平等和社区间对话等领域维持必要的建立信任活动。

42. 我欢迎“与科索沃事件有关的下落不明人员问题工作组”的工作取得进展，并鼓励各成员在这一势头的基础上再接再厉，确保在失踪人员问题上取得进展，这对于实现长期和解至关重要。我欢迎向帮助受科索沃铅中毒影响的阿什卡利亚人、埃及人和罗姆人社区信托基金表达的初步捐款意向。我鼓励会员国及其他行为体和组织向信托基金捐款，以体现国际社会对这些弱势群体的支持。

43. 家庭暴力仍然是科索沃一个令人严重关切的问题。我鼓励科索沃各机构采取进一步举措解决家庭暴力问题，包括更好地支持家庭暴力受害者以基于权利的方式恢复正常生活并重返社会。在这方面，为收容所提供可持续的机构资金至关重要。

44. 我感谢我的特别代表以及科索沃特派团全体工作人员为特派团工作投入的精力、创造力和做出的奉献。我再次感谢联合国在科索沃的长期伙伴、驻科部队、欧洲安全与合作组织、欧洲联盟特别代表、各实地办事处以及联合国发展协调员、联合国各机构、基金和方案继续与科索沃特派团协力合作。

附件一

欧洲联盟外交与安全政策高级代表向秘书长提交的关于欧洲联盟驻科索沃法治特派团 2018 年 10 月 16 日至 2019 年 1 月 15 日活动的报告

1. 摘要

欧洲联盟驻科索沃法治特派团(欧盟驻科法治团)于 2018 年 12 月 14 日完成重组，达到了当前任务规定中设想的全面运作能力。在过去几个月的重组期间完成了若干外部和内部进程，从而使特派团能够按照修订后的任务开始全面运作。

具体而言，到 12 月中旬，欧盟驻科法治团已完成向欧盟科索沃办公室移交此前在科索沃警察、科索沃司法委员会和检察理事会以及民事登记等领域的一些“加强”任务。欧盟驻科法治团移交了现有的派驻办事处，并与最近获聘的欧盟办公室工作人员分享了涉及他们各自专长领域的移交报告。同样，随着欧盟驻科法治团行政司法权限的逐步取消工作收尾，法治团完成了向科索沃当局移交余留警察和检方案件档案的工作。

此外，作为逐步将法治领域责任移交给科索沃对口部门的进程的一部分，法治团于 11 月主办了最后一次联合法治协调委员会会议，欧洲联盟特别代表/欧盟科索沃办公室主任、司法部长、科索沃司法委员会主席和检察理事会主席出席了会议。欧盟驻科法治团在结束这一参与模式时承诺，今后将根据目前的任务规定，继续在地方自主的“司法 2020”倡议下支持相关法治领域的改革努力。

在完成国际和当地工作人员的征聘工作，并向一些员额不再列入重组后结构的工作人员告别后，法治团于 2018 年 12 月 15 日达到预期结构。自那以来，欧盟驻科法治团一直通过其监测和行动支柱全面致力于执行 2018-2020 年任务，其核定总人数为 503 名国际和当地工作人员。

2. 欧洲联盟驻科索沃法治特派团的活动

2.1. 监测

自 2018 年 6 月开始执行新任务以来，欧盟驻科法治团继续监测科索沃司法系统的特定案件和审判工作，特别侧重于欧盟驻科法治团移交的案件和其他特别案件。对所监测案件遵守科索沃法律、人权标准及其他法律标准的情况进行了评估。在这一过程中，欧盟驻科法治团查明了司法系统中的若干挑战，包括：(a) 遏制案件分配和审判程序中的拖延和违规行为；(b) 减少徒劳无益的听证次数；(c) 限制对上级法庭裁决的重审次数；(d) 改善目前专家能力不足的情况；(e) 确保法庭程序的独立性；(f) 改善迄今为止在进行与腐败有关的敏感调查方面缺乏起诉能力的情况。欧盟驻科法治团在重组期间建立了一个报告系统，并将定期通过该系统以透明高效的方式与当地对口部门和国际伙分享评估结果。

欧盟驻科法治团在 2018 年 6 月 14 日上一任期结束时，从最高法院特别分庭和科索沃物业局上诉分庭撤回了法治团的国际法官，此后法治团的任务是对特别分庭和上诉分庭的案件进行监测。迄今为止，科索沃当局一直拖延对相关法律的修正工作，具体而言即删除对国际(欧盟驻科法治团)法官的任何提述，使分庭仅由当地法官组成。由于这些延误，最高法院特别分庭自 2018 年 6 月 15 日以来一直无法运作。与此同时，上诉分庭于 2018 年 9 月恢复工作，当时最高法院院长指派了最高法院两名当地法官轮流担任该分庭法官，作为相关法律得到修正前的临时措施。不过，该分庭在执行任务时仍然困难重重，原因是继 2018 年 6 月 14 日欧盟驻科法治团的行政司法任务结束之后，没有任何阿尔巴尼亚语-塞尔维亚语笔译员被派到上诉分庭工作。结果是，分庭无法以这两种正式语文提供最终判决，因此自那以来尚未向当事方送交任何最终判决。

2018 年 6 月，最高法院决定将此前由欧盟驻科法治团负责的涉及前科索沃解放军重要成员的“德雷尼察一号”战争罪案送交米特罗维察初级法院重审，此后法治团一直在监测此案以及与其相关的“德雷尼察二号”案。在讨论将“德雷尼察一号”案改派给米特罗维察初级法院审理期间，欧盟驻科法治团指出，法院院长和法官都没有做好准备，都担心接手这样一个引人注目的案件，这令人质疑法官独立公正行事的条件是否成熟。欧盟驻科法治团监测了科索沃司法委员会设立的有条件释放小组 10 月 17 日和 24 日的两次会议，会上审议了两名前科索沃解放军指挥官的有条件释放请求。10 月 24 日，小组决定基于其中一人的良好表现有条件释放此人，但拒绝了另一人的请求。10 月 25 日，最高法院驳回了“德雷尼察二号”案中一些被告提出的合法性保护请求，从而确认了欧盟驻科法治团的判决。因此，对“德雷尼察二号”案中的 6 名被告执行判决已没有任何法律障碍。迄今为止，有关法院批准了推迟对其中两人执行判决的请求，而所有其他人都对法院院长拒绝延期执行的决定提出了上诉。

法治团继续监测科索沃惩戒局的高级管理人员并为他们提供指导和咨询意见，以支持进一步发展和整合专业的高级管理团队，并加强打击不当干预和优待囚犯行为的能力。在这方面，整合高级管理团队的过程并非一帆风顺。继科索沃公务员制度独立监督委员会决定宣告科索沃惩戒局局长的征聘程序无效之后，媒体于 2018 年 11 月 15 日报道称，公共事务管理部对独立监督委员会提起诉讼，法院随后决定，在其就此案作出裁决之前，征聘程序仍然有效。因此，2018 年 4 月获任的科索沃惩戒局局长目前仍然在任，他的去留有待主管法院就相关征聘程序作出裁决。

欧盟驻科法治团监测了高安全级别监狱和格尼拉内拘留中心 120 个管教人员职位的征聘过程。2018 年 11 月 11 日，科索沃惩戒局为 1 500 名候选人组织了一次笔试，12 月下半月面试了其中约 250 人。欧盟驻科法治团指出，与往年类似的征聘程序相比，笔试的规划和组织工作有了显著改善。

法治团在监测过程中发现，高知名度的囚犯在就医时继续得到优待。例如，科索沃惩戒局人员没有在囚犯就医期间一直看守他们，也经常不对探访者进行妥善检查和搜查。对此，欧盟驻科法治团向科索沃惩戒局管理层提出建议，除其他

外，建议科索沃惩戒局更新关于看守住院囚犯的规定，并重新建立囚犯住院期间惩教人员的内部监督机制。惩戒局局长在收到这些建议后，于 2018 年 10 月设立了一个联合工作组。该工作组于 12 月提交了监管条例拟议修正案，供局长审议。

在执行欧洲联盟推动的普里什蒂纳与贝尔格莱德之间综合边界管理技术议定书方面没有显著进展。继科索沃警察于 2018 年 3 月逮捕塞尔维亚政府科索沃和梅托希亚办事处主任之后，地方、区域和中央各级的技术议定书会议均被取消，至今没有召开。欧盟驻科法治团继续按照综合边界管理地方一级会议的既定时间表，定期访问所有共同过境点，并与双方主管当局分别举行会议。总体气氛仍然融洽，大多数共同过境点都有一定程度的业务合作。

Merdarë/Merdare 永久共同过境点的施工工作取得进展，双方搬进新行政楼的条件自 10 月上旬以来已经成熟。然而，虽然普里什蒂纳一方已搬进大楼，但贝尔格莱德一方的官员仍留在旧办公楼。这导致新的共同过境点仅被部分用于过境放行，旅客不得不应付不同地点的两套管制措施。再加上共同过境点的双方当局之间总体缺乏合作，以及贝尔格莱德一方的放行速度缓慢，造成了不必要的漫长等待和车辆有时排成长队的情况。

法治团继续支持欧洲联盟推动的行动自由相关协定的技术执行工作。欧盟驻科法治团注意到，自内政部于 2018 年 7 月发布决定，接受在科索沃运作的塞尔维亚机构 1999 年 6 月 10 日至 2016 年 9 月 14 日期间签发的出生、结婚和死亡证件以来，科索沃民事登记系统中科索沃北部的出生、结婚和死亡登记数量显著增加。虽然民事登记机构于 8 月份发布了执行这一决定的标准作业程序，但在处理申请人时缺乏统一的理解和方法，仍然是执行这项决定的一个挑战。

法治团继续监测米特罗维察初级法院院长和上诉法院米特罗维察分庭庭长，并向他们提供指导和咨询意见。阿尔巴尼亚语和塞尔维亚语之间的翻译能力不足，是米特罗维察初级法院全面运作面临的一项主要挑战，在许多方面影响到该法院的工作。同时，由于口译员人数不足，法院和初级检察官办公室需要在审判时间安排上高度协调，考虑到法官和检察官使用的语言以及任何特定时间可供使用的口译员人数等。由于笔译员人数不足，法院在减少案件积压方面进展缓慢，因为许多案件档案在进一步处理之前需要在塞尔维亚语和阿尔巴尼亚语之间进行翻译。科索沃司法委员会成功为法院征聘了两名笔译员，他们预计将于 2019 年 1 月入职。由于缺乏合格的候选人，科索沃司法委员会重新公布了法院另外 3 个笔译员职位空缺，以及上诉法院米特罗维察分庭的 1 个笔译员职位空缺。为暂时填补在提供语文服务方面的缺口，联合国科索沃临时行政当局特派团(科索沃特派团)为米特罗维察初级法院提供了 10 名口译员/笔译员，为期六个月。他们由包括法院院长在内的甄选小组征聘，并于 2018 年 11 月开始工作。

11 月，科索沃司法委员会为米特罗维察初级法院指定了 5 名新的科索沃阿族法官。在总统向这些法官授予任命状之后，法院将最终达到欧洲联盟促成的《司

法协定》中设想的科索沃阿族法官配额。不过，法官在全面就职之前将接受为期一年的实践培训。

2.2. 行动

欧盟驻科法治团继续在国际警察合作领域向科索沃警察部队提供支助。在这方面，法治团在科索沃特派团国际刑警组织联络处的框架内，协助国际刑警组织国家中心局与科索沃警察部队国际执法协调股之间交流信息。法治团还维持着与塞尔维亚内政部之间的信息交流渠道。

欧盟驻科法治团按照其任务规定，继续应地方当局的请求向法医研究所提供法医专业知识，包括失踪人员领域的专业知识。在这方面，欧盟驻科法治团、司法部和研究所于 11 月举行多次会议，目的是为研究所今后的活动起草一项联合行动计划。与此同时，10 月 22 日至 30 日期间，应司法部的特别书面请求，欧盟驻科法治团协助研究所根据科索沃特别检察官的一项指令，对斯尔比察市一处可能的失踪人员坟墓进行了现场评估。现场评估没有得出任何结果。

欧盟驻科法治团建制警察部队继续保持作为第二安全反应者的能力。为确保建制警察部队处于战备状态，已举办内部培训课程，并与驻科索沃部队(驻科部队)和科索沃警察部队举办了联合培训课程。为应对 11 月下半月科索沃北部紧张局势的加剧，建制警察部队增加了在该地区的公开巡逻。

欧盟驻科法治团继续根据相关立法向专门分庭和专门检察官办公室提供后勤和业务支助。

3. 其他关键问题

无重要事项可报。

附件二

专门分庭和专门检察官办公室

在本报告所述期间，专门分庭继续在司法活动准备方面取得进展，包括完善内部和行政程序，并在经更新的分庭网站上推出法院公开记录数据库。该网站以三种语文发布内容，目前还支持法庭庭审等音视频内容的流媒体播放。

2018 年 11 月 1 日，专门分庭发布了一份经更新的律师名单，其中列有 118 名获准作为辩护律师或受害人律师执业的律师。次月，临时法律援助条例获得批准。名单上的律师已收到律师专业行为守则征求意见稿，目前正在审查他们对此提出的意见和建议。正在鼓励设立一个所有律师的独立代表机构。

对专门分庭的传播战略至关重要的外联活动继续进行。11 月 19 日至 22 日期间，专门分庭与国际纽伦堡原则学院合作，在德国纽伦堡举办了为期四天的新闻和审判报道研讨会。来自科索沃不同社区和媒体单位的 18 名记者参加了这次研讨会，他们借此机会与实地专家和经验丰富的同行记者讨论了审判报道方面的挑战和良好做法，并进一步了解了专门分庭及其任务和条例。12 月 3 日至 7 日期间，外联小组与被害人参与办公室和一名分庭代表一道，与当地非政府组织合作，在科索沃多地举行了与民间社会的外联会议和圆桌讨论。庭长和书记官长还于 12 月参加了国际律师协会、过渡期正义国际中心和开放社会司法倡议在《国际刑事法院罗马规约》缔约国大会第十七届会议期间组织的活动。

继续与东道国、欧洲联盟和外交代表接触。11 月 28 日，欧洲联盟民事行动指挥官 Vincenzo Coppola 和欧盟委员会外交政策文书处长 Hilde Hardeman 访问了专门分庭和专门检察官办公室及其未来房地，并会见了所有三位负责人以及东道国有关主管部门人员。12 月 4 日举行了年度外交简报会，27 个欧盟成员国和第三方捐助国的代表出席了会议。庭长、书记官长和专门检察官介绍了最新发展，并回答了提问。此外，在本报告所述期间，庭长会见了荷兰外交部秘书长，书记官长会见了荷兰司法和安全部以及外交部的代表。

在本报告所述期间部署了 11 名新工作人员，使专门分庭和专门检察官办公室截至 2019 年 1 月 15 日的雇员总数达到 180 人。

在本报告所述期间，专门检察官办公室继续调查欧洲委员会题为“科索沃境内对人的不人道待遇和非法贩运人体器官”的报告所载指控，并增加了调查活动的规模和强度。在此过程中，专门检察官办公室在科索沃和更广泛地区的受关注度提高，特别是在该办公室开始向科索沃解放军前高级官员发出传票之后。

专门检察官 Jack Smith 于 10 月底首次访问科索沃，与国际官员和科索沃当局举行了一系列会议。除其他外，他会见了国际组织负责人、负责科索沃问题秘书长特别代表查希尔·塔宁、欧洲联盟成员国代表、科索沃司法部长 Abelard Tahiri 以及该部的多名高级官员。

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团警察部分的组成和人数(截至 2019 年 1 月 15 日)

国家	女性	男性	共计
奥地利	1	—	1
保加利亚	—	1	1
芬兰	—	1	1
德国	1	—	1
匈牙利	—	2	2
俄罗斯联邦	1	2	3
土耳其	—	1	1
共计	**3**	**7**	**10**

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部门的组成和人数(截至 2019 年 1 月 15 日)

国家	女性	男性	共计
捷克	1	1	2
波兰	—	1	1
摩尔多瓦共和国	—	1	1
罗马尼亚	—	1	1
土耳其	—	1	1
乌克兰	1	1	2
共计	**2**	**6**	**8**